

「情報空間と身体表現」第一回、第二回 資料

安田登（下掛宝生流…能楽師）

授業で扱うテーマ

- 【1】情報空間としての土地
- 【2】身体表現とは
- 【3】「心」の次の時代

授業について事前に知っておいてほしいこと

- ・私は「学者」ではなく「役者」なので学問的なことは期待しないでください。
- ・知識を学ぶのではなく、学び方をともに学んでいきます。「後世畏るべし」（論語）
- ・「質問」は注意してください（説明します）
- ・Unity（#を含む）や3DCGソフト、Adobe Aero等は各自で習得しておくように（課題に必要）
- ・できれば「Python」も
- ・古文、漢文、甲骨文、金文、シュメール語、ヘブライ語、ギリシヤ語などをします
- ・お互いに時間を無駄にしないようにしましょう。
- ・「一日の身命は貴ぶべき身命なり。貴ぶべき形骸なり。しかあれば一日を徒らに使うこと勿れ、この一日は惜むべき重宝なり、尺璧(宝玉)の価値に擬すべからず、驪珠(竜の真珠)に換うること勿れ。古賢惜むこと身命よりも過ぎたり。静に念うべし。驪珠は求めうべく、尺璧は得ることあらん。一生百歳のうちの一日は、一度失わば再び得ることなからん。何れの善巧(ぜんきょう)方便ありてか過ぎにし一日を復び還し得たる(道元)」

課題

- 【課題】左の両方を提出する。片方の場合、それが突出していれば及第点を与える。
- (A) 作品課題…「情報空間の土地」をテーマにしたVR、ARなどのXR作品の提出
- (例) バーチャルSNS cluster (クラスター) 内に「バーチャル京都」を作る。
京都のある地点に行くと古典的な情報が表示されるようなAR作品を作る。
- ※実現可能な企画であれば期末終了時に完成していなくても可。
- (B) レポート課題…「心」の次の時代を考える上でのキーワードを1つ選び、それについてのレポートを書く。その際に以下の事項を含めること。
 - ・古今東西の古典
 - ・最新の知見
 - ・これからの社会においてそれがどのような意義があるか

授業はどのように進んでいくか

講義、話し合い、フィールドワーク

グループで行うか個人で行うかは自由…ひとりひとり違う才能

※『人格系と発達系』（老松克博） 「道同じからざれば相為に謀らず（孔子）」

「ここから今日の授業のテキストです」

【1】情報空間としての土地

・能の物語

能『定家』

前シテ…里女 後シテ…式子内親王の霊

ワキ…北国方から来た僧侶

「玉の緒よ絶えなば絶えね長らへば忍ぶる」ことの弱りもぞする（式子内親王）」

・時代と土地の名

・土地命名神話

故（かれ）是を以ち其の速須佐之男命、宮を造作るべき地（ところ）を出雲国に求（ま）ぎたまふ。尔（しか）して須賀の地（ところ）に到り坐（ま）して詔（の）りたまはく、「吾（あれ）此地（こ）に來、我が御心すがすがし」とのりたまひて、其地（そこ）に宮を作り坐（いま）す。故其地は今に須賀と云ふ。『古事記』上つ巻

・道行 能『高砂』より

高砂や この浦舟に帆をあげて この浦舟に帆をあげて

月もろともに出汐の 波の淡路の島影や

遠く鳴尾の沖過ぎて はや住之江に着きにけり はや住之江に着きにけり

・歌枕と枕詞

・「まへび」とは

・枕詞と「エピテトン (ἐπιτετον)」と「興」

・枕詞の例

・エピテトン…(足速き) アキレウス、(牛眼の) ヘレー、(翼ある) 言葉、(空洞なる) 船

・歌枕…圧縮された記憶の集積地↓解凍されることを待っている。

解凍のために必要なのが「身体表現」

・能因法師

嵐吹く三室の山のもみぢ葉は龍田の川の錦なりけり（百人一首）

心あらむ人に見せばや津の国の難波わたりの春のけしきを（後拾遺43）

都をば霞とともに立ちしかど秋風ぞ吹く白河の関（後拾遺518）

・能（能楽）や『おくのほそ道』

・歌枕には「情緒」が付随することが（よく）ある

【2】 身体表現 ※新型コロナ下ではあまりできないかも知れません

歌枕を解凍するための身体表現

「うたう」、「舞う」、「歩む（はこぶ）」

「こころ」と「思ひ」

「からだ」と「身」

「たましひ」と「息」 || ルアフとプネウマ

【3】 「心」の次の時代

- なぜ「心」の次の時代を考えることが必要なのか
- 既存のものの中で何ができるか。
未知なものとして何が考えられるか
- いまはどのような時代なのか
- 「あわい」の時代
- 『ヘレンケラー自伝』
- 文字ができてからあまり時代が経っていない時代に書かれたものを読む

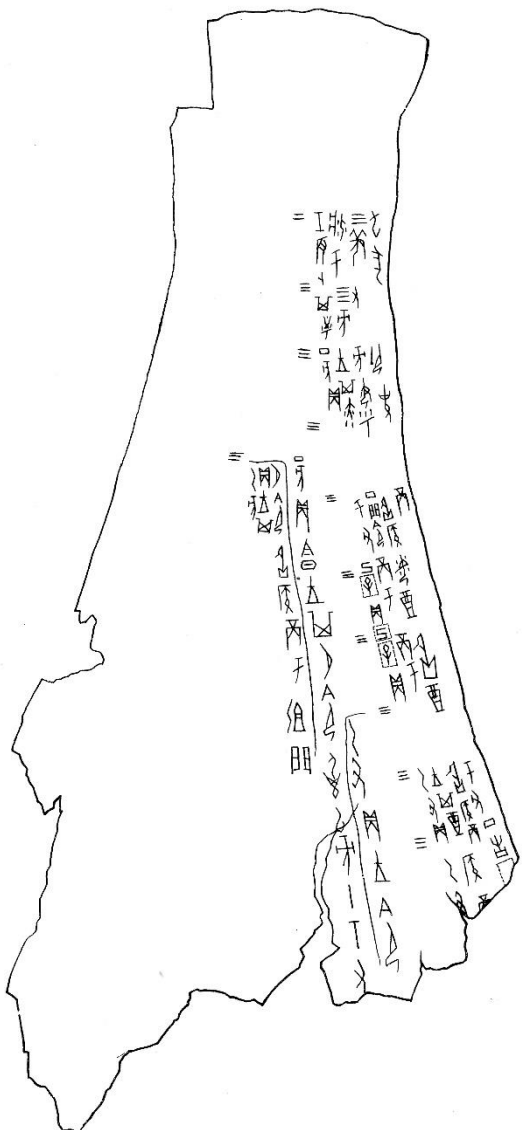
温故而知新

温故

知新

而

● 甲骨文を読む



壬 申(日付)

其

工 臣 卜 其 事

于(ot)

其 于 三 牙

三 牙 大

七 牙 大

B) レポート課題：

「心」の次の時代を考える上でのキーワードを1つ選びレポートを書く。以下の事項を含めること。

- ・古今の東西の古典
- ・最新の知見
- ・これからの社会においてそれがどのような意義があるか

● シュメール語

- ・ EPSD (シュメール語の辞書)「EPSD (小文字でも可)」で検索
<http://psd.museum.upenn.edu/nepsd-frame.html>
- ・ ETGSL (シュメール語文学)「ETGSL (小文字でも可)」で検索
<http://etgsl.orinst.ox.ac.uk/>

● 中国の古典

- ・ 甲骨文字、金文を調べる「先秦甲骨金文簡牘詞彙庫」
https://inscription.asdc.sinica.edu.tw/c_index.php → 「全文検索資料庫」
- ・ 『大漢和辞典』(諸橋轍次) → 図書館
- ・ 『字通』『字源』(白川静) → 図書館 ※面白いが、これだけ見ていると偏る
- ・ 『漢字の起源』(加藤常賢) → 図書館 ※こちらも参照のこと
- ・ 五経『詩経』、『書経』、礼(『礼記』、『儀礼』、『周礼』)、(楽)、『易経』、『春秋(左氏伝)』
- ・ 四書や史書など『論語』、『中庸』、『大学』、『孟子』、『史記』、『楚辞』など

● 西洋

- ・ 『イーリアス』(ホメーロス：ギリシャ語)
https://issuu.com/john_jackson/docs/iliad_interlinear_book_1
<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.01.0133>
- ・ 『OED (Oxford English Dictionary)』(英英辞書) → 図書館
- ・ Etymology Dictionary (語源) <https://www.etymonline.com/>

● 聖書(ユダヤ教)

- ・ 『Strongest Strong's』(concordance) → 図書館(使い方は授業でします)
- ・ 『旧約聖書』(ヘブライ語) 「Hebrew bible interlinear」で検索
(例) <https://biblehub.com/interlinear/>
- ・ 『新約聖書』(ギリシャ語：コイネー) 「Greek bible interlinear」で検索

● 日本の古典

- ・ 『古事記』、『日本書紀』等 → 図書館
- ・ 『日本国語大辞典』、古語辞典、佛教語辞典など → 図書館

「あわれみ (あはれ : compassion)」について考える

● 『新約聖書』 (ギリシャ語 : コイナー)

『新約聖書』「マタイによる福音書(マタイ伝)」 盲目の男たち

Two Blind Men Receive Sight

(Mark 10:46-52; Luke 18:35-43)

2532 [e]	1607 [e]	846 [e]	575 [e]	2410 [e]	190 [e]	846 [e]	3793 [e]	4183 [e]
Kai	ekporeuomenōn	autōn	apo	Ierichō	ēkolouthēsēn	autō	ochlos	polys
29	Καὶ ἐκπορευομένων	αὐτῶν	ἀπὸ Ἰεριχῶ ,	ἠκολούθησεν	αὐτῷ	ὄχλος	πολύς .	
And	[as] were going out	they	from Jericho	followed	Him	a crowd	great	
Conj	V-PPM/P-GMP	PPro-GM3P	Prep	N-GFS	V-AIA-3S	PPro-DM3S	N-NMS	Adj-NMS

2532 [e]	2400 [e]	1417 [e]	5185 [e]	2521 [e]	3844 [e]	3588 [e]	3598 [e]	191 [e]	3754 [e]	2424 [e]
kai	idou	dyo	typhloi	kathēmenoi	para	tēn	hodon	akousantes	hoti	lēsous
30	καὶ ἰδοὺ ,	δύο	τυφλοὶ	καθήμενοι	παρὰ τὴν	ὁδόν ,	ἀκούσαντες	ὅτι	Ἰησοῦς	
And	behold	two	blind [men]	sitting	beside	the	road	having heard	that	Jesus
Conj	V-AMA-2S	Adj-NMP	Adj-NMP	V-PPM/P-NMP	Prep	Art-AFS	N-AFS	V-APA-NMP	Conj	N-NMS

そのとき、二人の盲人が道端に座っていたが、イエスがお通りと聞いて…と叫んだ。

3855 [e]	2896 [e]	3004 [e]	2962 [e]	1653 [e]	1473 [e]	5207 [e]	1138 [e]	3588 [e]
paragei	ekraxan	legontes	Kyrie	eleēson	hēmas	huios	Dauid	Ho
	παράγει ,	ἔκραξαν ,	λέγοντες ,	Κύριε ⇔ ,	«ἐλέησον ἡμᾶς» ,	υἱὸς	Δαβὶδ .	31 Ὁ
	is passing by	cried out	saying	Lord	Have mercy on us	Son	of David	-
V-PIA-3S	V-AIA-3P	V-PPA-NMP	N-VMS	V-AMA-2S	PPro-A1P	N-NMS	N-GMS	Art-NMS

「主よ、ダビデの子よ、わたしたちを憐れんでください」

1161 [e]	3793 [e]	2008 [e]	846 [e]	2443 [e]	4623 [e]	3588 [e]	1161 [e]	3173 [e]	2896 [e]
de	ochlos	epetimēsen	autois	hina	siōpēsōsin	hoi	de	meizon	ekraxan
	δὲ ὄχλος	ἐπετίμησεν	αὐτοῖς ,	ἵνα	σιωπήσωσιν .	οἱ	δὲ	μειζον	ἔκραξαν ,
	And the crowd	rebuked	them	that	they should be silent	-	But	all the more	they cried out
Conj	N-NMS	V-AIA-3S	PPro-DM3P	Conj	V-ASA-3P	Art-NMP	Conj	Adj-ANS-C	V-AIA-3P

群衆は叱りつけて黙らせようとしたが、二人はますます、…と叫んだ。

3004 [e]	2962 [e]	1653 [e]	1473 [e]	5207 [e]	1138 [e]	2532 [e]	2476 [e]	3588 [e]	
legontes	Kyrie	eleēson	hēmas	huios	Dauid	Kai	stas	ho	
	λέγοντες ,	Κύριε ⇔ ,	«ἐλέησον ἡμᾶς» ,	υἱὸς	Δαβὶδ .	32	Καὶ	στάς ,	ὁ
	saying	Lord	have mercy on us	Son	of David	And	having stopped	-	
V-PPA-NMP	N-VMS	V-AMA-2S	PPro-A1P	N-NMS	N-GMS	Conj	V-APA-NMS	Art-NMS	

「主よ、ダビデの子よ、わたしたちを憐れんでください」 イエスは立ち止まり、

<https://biblehub.com/interlinear/> (以下、聖書関連はこちらからの引用)

2424 [e]	5455 [e]	846 [e]	2532 [e]	2036 [e]	5101 [e]	2309 [e]	4160 [e]	4771 [e]	3004 [e]
lēsous	ephōnēsen	autous	kai	eipen	Ti	thelete	poiēsō	hymīn	Legousin
Ἰησοῦς	ἐφώνησεν	αὐτοὺς	καὶ	εἶπεν	, Τί	θέλετε	ποιήσω	ὑμῖν ?	33 Λέγουσιν
Jesus	called	them	and	said	What	do you desire	I should do	unto you	They say
N-NMS	V-AIA-3S	PPro-AM3P	Conj	V-AIA-3S	IPro-ANS	V-PIA-2P	V-ASA-1S	PPro-D2P	V-PIA-3P

二人を呼んで、「何をしてほしいのか」と言われた。

846 [e]	2962 [e]	2443 [e]	455 [e]	3588 [e]	3788 [e]	1473 [e]
autō	Kyrie	hina	anoigōsin	hoi	ophthalmoi	hēmōn
αὐτῷ	, Κύριε	, ἵνα	ἀνοιγῶσιν	οἱ	ὀφθαλμοὶ	ἡμῶν .
to Him	Lord	that	might be opened	the	eyes	of us
PPro-DM3S	N-VMS	Conj	V-ASP-3P	Art-NMP	N-NMP	PPro-G1P

二人は、「主よ、目を開けていただきたいのです」と言った。

4697 [e]	1161 [e]	3588 [e]	2424 [e]	680 [e]	3588 [e]	3659 [e]	846 [e]	2532 [e]
Splanchnistheis	de	ho	lēsous	hēpsato	tōn	ommatōn	autōn	kai
34 Σπλαγχνισθεῖς	δὲ	, ὁ	Ἰησοῦς	ἥψατο	τῶν	ὀμμάτων	αὐτῶν ;	καὶ
Having been moved with compassion	then	-	Jesus	touched	the	eyes	of them	and
V-APP-NMS	Conj	Art-NMS	N-NMS	V-AIM-3S	Art-GNP	N-GNP	PPro-GM3P	Conj

イエスが深く憐れんで、

その目に触れられると、

2112 [e]	308 [e]	2532 [e]	190 [e]	846 [e]
eutheōs	aneblepsan	kai	ēkolouthēsan	autō
εὐθέως	ἀνέβλεψαν	, καὶ	ἠκολούθησαν	αὐτῷ .
immediately	they received sight	and	they followed	Him
Adv	V-AIA-3P	Conj	V-AIA-3P	PPro-DM3S

盲人たちはすぐ見えるようになり、イエスに従った。

● ἐλεέω (エレエオー)

◀ 1653. eleeó ▶

Strong's Concordance

eleeó: to have pity or mercy on, to show mercy

Original Word: ἐλεέω

Part of Speech: Verb

Transliteration: eleeó

Phonetic Spelling: (el-eh-eh'-o)

Definition: to have pity or mercy on, to show mercy

Usage: I pity, have mercy on.

HELPS Word-studies

Cognate: 1653 *eleéō* – to show mercy as *God* defines it, i.e. as it accords with His truth (*covenant*) which expresses "God's covenant-loyalty-mercy" (i.e. *acting only on His terms*). See 1656 (*eleos*).

● σπλαγχνίζομαι (スプランクニゾマイ)

◀ 4697. splanchnizomai ▶

Strong's Concordance

splanchnizomai: to be moved in the inward parts, i.e. to feel compassion

Original Word: σπλαγχνίζομαι

Part of Speech: Verb

Transliteration: splanchnizomai

Phonetic Spelling: (splanekh-nid'-zom-ah-ee)

Definition: to be moved in the inward parts, to feel compassion

Usage: I feel compassion, have pity on, am moved.

HELPS Word-studies

Cognate: 4697 *splanchnízomai* – "from *splanxna*, 'the inward parts,' especially the nobler entrails – the heart, lungs, liver, and kidneys. These gradually came to denote the *seat of the affections*" (*WS*, 111). See 4698 (*splanxnon*).

『イーリアス』（ホメーロス）第1歌

464	ἀὐτὰρ	ἐπεὶ	κατὰ	μῆρε	κάη	καὶ	σπλάγχνα	πάσαντο,
	ἀτάρ	ἐπεὶ	κατὰ	μῆρα	καίω	καὶ	σπλάγχνον	πατέομαι
	conj.	conj.	prep.	noun, n, nom, dual	verb, aor, ind, pass, 3, sg	conj.	noun, n, acc, pl	verb, aor, ind, mid, 3, pl
	but, yet	after that, since	down, downwards	thigh-bones, thighs	light, kindle	and, also	the inward parts,	eat,

● スプランクナ

σπλάγχνον, τό, mostly in pl. σπλάγχνα (

A. [select] “σπλάγχνα” *SIG1002*), inward parts, esp. the heart, lungs, liver, kidneys, which in sacrifices were reserved to be eaten by the sacrificers at the beginning of their feast (distd. from ἔντερα, κοιλίη, *A.Ag.*1221, *Hdt.*2.40, cf. *Arist. PA*667b3); σπλάγχνα πάσαντο *Il.*1.464, *Od.*3.9; δῶκε δ' ἄρα σπλάγχνων μοίρας *ib.*40; “σπλάγχνα δ' ἄρ' σπτήσαντες ἐνώμων” *20.252*, cf. *Ar. Pax* 1105 (hex.): hence, *sacrificial feast*, *Id.Eq.*410, *V.*654, *SIG1002.4* (*Milet.*, v/iv B.C.), *1044.39* (*Halic.*, iv/iii B.C.), *Test.Epict.*6.17, etc.; also as used in divination, “σπλάγχνων τε λειότητα” *A.Pr.*493, cf. *E. Supp.*212, *El.*828,838, *Aeschin.*3.160.

2. [select] any part of the inwards, ὑπὸ σπλάγχνων ἐλθεῖν to come from the womb, of a babe, *Pi.O.*6.43, cf. *N.* 1.35; “τῶν σῶν . . ἐκ σπλάγχνων ἕνα” *S.Ant.*1066; “μητρὸς ἐν σπλάγχνοισι” *IG14.1977*: so in sg., “τὸ κοινὸν ε. οὐ πεφύκαμεν” *A.Th.*1036; of the lungs, μόχθοις ἀνδροκμηῆσι φυσιᾶ ε. *Id.Eu.*249; τοῦ γείτονος αὐτῶ (sc. τῶ ἥπατι) σπλάγχνου, of the spleen, *Pl.Ti.*72c.

3. [select] οἱ παῖδες (*children*) “σπλάγχνα λέγονται” *Artem.*1.44, cf.5.57.

II. [select] metaph. (like heart), the seat of the feelings, affections, esp. of anger, “ε. θερμῆναι κότῳ” *Ar.Ra.*844; τὰ ε. ἀγανακτεῖ *ib.*1006; “μομφὰς ὑπὸ σπλάγχνοισι ἔχειν” *E. Alc.*1009: generally, of anxiety, *A.Ag.*995 (lyr.); “σπλάγχνα δέ μου κελαινοῦται” *Id.Ch.*413 (lyr.); of love, “ἐκύμηνε τὰ ε. ἔρωτι καρδίην ἀνοιστροθεῖς” *Herod.*1.56; “παῖδος ὑπὸ σπλάγχνοισιν ἔχει πόθον” *Theoc.* 7.99, cf. *D.H.*11.35, *AP*5.55 (*Diosc.*), etc.; of pity, *LXX Pr.*12.10, *Ep.Phil.*1.8, 2.1, etc.; ὑπὲρ σπλάγχνου 'for pity's sake', *BGU*1139.17 (i B.C.); so *S.Aj.*995, *E.Or.*1201, *Hipp.*118; ἀνδρὸς ε. ἐκμαθεῖν to learn a man's 'heart', *Id.Med.*220; “ἀνδρὸς πονηροῦ ε. οὐ μαλάσσεται” *Men.Mon.*31; ε. σιδηροῦν, of Epaminondas, *Epicur.Fr.*560.

III. [select] = βρύον, *Dsc.*1.21.

(<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.01.0133>)

●ヘブライ語 『旧約聖書』 列王記 上 3:16~3:27 ソロモン王

1121 [e]	834 [e]	802 [e]	559 [e]	259 [e]	2677 [e]	853 [e]	259 [e]
bə-nāh	'ā-ser-	hā-'iš-šāh	wat-tō-mer	lə-'e-hāt,	ha-ḥā-šī	wə-'eṭ-	lə-'a-ḥat,
בְּנֵה	אֲשֶׁר-	הַאִשָּׁה	וַתֹּאמֶר 26	לְאֶחָת:	הַחֲצִי	וְאֶת-	לְאֶחָת
son	whose	the woman	And spoke	to one	half	and	to one
N-msc 3fs	Pro-r	Art N-fs	Conj-w V-Qal-ConseclImperf-3fs	Prep-l Number-fs	Art N-ms	Conj-w DirObjM	Prep-l Number-fs

1121 [e]	5921 [e]	7356 [e]	3648 [e]	3588 [e]	4428 [e]	413 [e]	2416 [e]
bə-nāh	'al-	ra-ḥā-me-hā	niḵ-mə-rū	kī-	ham-me-leḵ,	'el-	ha-ḥay
בְּנֵה	עַל-	רַחֲמֶיהָ	נִכְמְרוּ	כִּי	הַמֶּלֶךְ	אֶל-	הַחַי
her son	for	with compassion	she yearned	for	the king	to	[was] living
N-msc 3fs	Prep	N-mpc 3fs	V-Nifal-Perf-3cp	Conj	Art N-ms	Prep	Art N-ms

2416 [e]	3205 [e]	853 [e]	5414 [e]	113 [e]	994 [e]	559 [e]	
ha-ḥay,	hay-yā-lūḏ	'eṭ-	lāh	te-nū-	'ā-dō-nī,	bī	wat-tō-mer
הַחַי	הַיְלֹוֹד	אֶת-	לָהּ	תִּנְנוּ	אֲדֹנָי	כִּי	וַתֹּאמֶר
living	the child	-	her	give	my lord	O	and she said
Art N-ms	Art V-Qal-QalPassPrncpl-ms	DirObjM	Prep 3fs	V-Qal-Imp-mp	N-msc 1cs	Prep 1cs	Conj-w V-Qal-ConseclImperf-3fs

◀ 7356. racham ▶

Strong's Concordance

racham: compassion
 Original Word: רַחַם
 Part of Speech: noun masculine; feminine; noun masculine; absolute plural intensive
 Transliteration: racham
 Phonetic Spelling: (rakh'-am)
 Definition: compassion

NAS Exhaustive Concordance

Word Origin
 from the same as [rechem](#)

Definition
 compassion

NASB Translation
 compassion (30), compassions (1), deeply (1), deeply* (1), mercies (4), mercy (2).

◀ 7358. rechem ▶

Strong's Concordance

rechem: womb
 Original Word: רֶחֶם
 Part of Speech: Noun Masculine
 Transliteration: rechem
 Phonetic Spelling: (rekh'-em)
 Definition: womb

NAS Exhaustive Concordance

Word Origin
 from an unused word

Definition
 womb

NASB Translation
 birth (3), born* (1), maiden (1), maidens (1), mother (1), womb (22), wombs (1).

●シュメール語

A hymn to Inana (Inana C) 『イナンナの賛歌 (C)』 ETCSLtranslation : t.4.07.3

251. a-nir niĝ2 gig-ga igi ma-lib la-ra-aḥ si-il-am3-ta

苦い嘆きが目覚めさせ 不安

252. arḥuš šag4-ne-ša4 igi bar-bar šag4 gur-ru giri17 šu ĝal2 za-a-kam

慈悲、 同情、 配慮、 寛容、 敬意はあなたのものであり、

253. ud a ra-aḥ KI.KAL ĝal2 da13-da13 ku10-ku10 zalag-ge-eš ĝar

洪水を起こし、 硬い地面を開き、 暗闇を光に変える

arhuš [WOMB] (45x: ED IIIb, Lagash II, Old Babylonian) wr. arhuš; arhuš2; arhuš5; arhuš6
"membrane; afterbirth; womb; compassion" Akk. ipu; rîmu



●古語 (日本) 「あはれ」

あはれてふ言だになくは何をかは恋のみだれの束ね緒にせん 『古今和歌集』 読み人知らず

なぐさめし月にも果ては音ねをぞ泣く恋やむなしき空にみつらむ 『続古今和歌集』 顕昭

「もののあはれ (本居宣長)」

風雅の誠 (芭蕉)

西行のあはれ

参考文献 (例) : まずはここから

『人間と機械のあいだ 心はどこにあるのか』 (池上高志、石黒浩) 講談社

『作って動かす ALife 一実装を通した人工生命モデル理論入門』 オライリージャパン

(岡瑞起、池上高志、ドミニク・チェン他)

『自在化身体論—超感覚・超身体・変身・分身・合体が織りなす人類の未来』 エヌ・ティー・エス

(稲見昌彦、北崎充晃他)

『科学とはなにか 新しい科学論、いま必要な三つの視点 (ブルーボックス)』 (佐倉統) 講談社